



KHẢO SÁT SỬ DỤNG NGÔN NGỮ

Thưa Quý Phụ Huynh/Người Giám Hộ:

Việc nói được nhiều ngôn ngữ là một lợi thế vô cùng lớn. Chúng tôi khuyến khích các gia đình duy trì ngôn ngữ mẹ đẻ trong khi học tiếng Anh. Các học sinh có khả năng nói hoặc hiểu ngôn ngữ khác có thể đủ điều kiện nhận hỗ trợ nhằm nâng cao trình độ tiếng Anh và giúp các em đáp ứng các tiêu chuẩn học thuật của tiểu bang Maine. Các câu hỏi dưới đây, bắt buộc đối với tất cả học sinh từ lớp tiền mẫu giáo đến lớp 12, sẽ giúp nhà trường xác định liệu con em quý vị có thể hưởng lợi từ các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ tiếng Anh hay không.

Nếu quý vị muốn nhận thư này và khảo sát dưới đây bằng ngôn ngữ khác, hoặc nếu quý vị cần một thông dịch viên, nhà trường sẽ đáp ứng các yêu cầu đó. Quý vị có quyền hợp pháp được nhận bất kỳ thông tin nào từ nhà trường dưới dạng ngôn ngữ nói hoặc viết mà quý vị hiểu rõ nhất.

Nếu quý vị ghi ở bên dưới một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, con em quý vị sẽ tham gia một bài kiểm tra đánh giá trình độ thông thạo tiếng Anh (ELP). Dựa trên kết quả của bài kiểm tra, con em quý vị có thể được xác định là Người Học Tiếng Anh (English Learner) và đủ điều kiện nhận hỗ trợ ngôn ngữ tiếng Anh. Quý vị hãy yên tâm rằng các câu trả lời của quý vị chỉ được sử dụng cho mục đích giáo dục và sẽ được lưu trong hồ sơ học đường của học sinh, chỉ nhân viên nhà trường mới được quyền truy cập. Nhân viên nhà trường không được phép hỏi về tình trạng di trú của gia đình quý vị.

Cảm ơn quý vị đã cung cấp thông tin này và xin chúc con em quý vị đạt được nhiều thành công trong học tập.

Tên Học Sinh:	Ngày Sinh:
Trường:	Lớp Dự Kiến:

Xin vui lòng không bỏ qua bất kỳ câu hỏi nào.

1. Con em quý vị nói hoặc hiểu ngôn ngữ nào đầu tiên? _____
2. Con em quý vị nói hoặc hiểu ngôn ngữ nào một cách dễ dàng nhất? _____
3. Mọi người sử dụng ngôn ngữ nào với con em quý vị hàng ngày? _____

Chữ ký của Phụ Huynh/Người Giám Hộ: _____ Ngày: _____

Xác Định Sau Khi Ghi Danh (Chỉ Dành Cho Nhà Trường): Nếu tiếng Anh là ngôn ngữ duy nhất được ghi nhận trong Khảo Sát Sử Dụng Ngôn Ngữ (các Câu hỏi 1–3 ở trên), bài kiểm tra đánh giá trình độ thông thạo tiếng Anh (ELP) **chỉ có thể** được thực hiện nếu một giáo viên điền đầy đủ vào phần này và sau đó được Giám Đốc/Điều Phối Viên Chương Trình Đa Ngôn Ngữ hoặc Ủy Ban Hỗ Trợ Ngôn Ngữ phê duyệt. Mô tả bằng chứng cho thấy sự phát triển ngôn ngữ tiếng Anh của học sinh đã bị ảnh hưởng bởi ngôn ngữ chính hoặc ngôn ngữ sử dụng tại nhà của các em (không phải là tiếng Anh):

Chữ ký: Giáo viên _____ Ngày: _____

Giám Đốc/Điều Phối Viên Chương Trình Đa Ngôn Ngữ _____ Ngày: _____

VUI LÒNG LƯU BẢN GỐC CỦA TÀI LIỆU ĐÃ HOÀN TẤT NÀY VÀO HỒ SƠ LƯU TRỮ VĨNH VIỄN CỦA HỌC SINH

Cơ sở pháp lý: Phần 3111, Đạo Luật Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học Phổ Thông năm 1965